

NOMBRE ALUMNO /STUDENT FULL NAME:

Camila Undurraga

MENCIÓN /MAJOR

Diseño Gráfico

Graphic Design

NOMBRE DEL PROYECTO / PROJECT NAME:

Estribos chilenos y su riqueza iconográfica

*Rescue of the iconographic
heritage of the Chilean stirrup*

PROFESORES /TEACHERS:

Úrsula Bravo

Oswaldo Zorzano



Estribos chilenos y su riqueza iconográfica

*Rescue of the iconographic
heritage of the Chilean stirrup*

FOTOGRAFÍAS _ PHOTOS: CAMILA UNDURRAGA

EL ESTRIBO CHILENO ES UNA PIEZA ÚNICA DEBIDO A SUS CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS Y SU PARTICULAR ORNAMENTACIÓN. ESTE PROYECTO BUSCA RESCATAR Y VALORAR EL PATRIMONIO ICONOGRÁFICO DE SUS TALLADOS.

THE CHILEAN STIRRUP IS A UNIQUE PIECE DUE TO ITS MORPHOLOGICAL CHARACTERISTICS AND PARTICULAR ORNAMENTATION. THIS PROJECT SEEKS TO RESTORE AND ASSESS THE ICONOGRAPHIC PATRIMONY OF ITS CARVINGS.



Estribos chilenos





Artesano en proceso de fabricación y tallado

El olvido, el poco conocimiento y la falta de valoración, constituyen una amenaza hacia las técnicas y los productos artesanales, que forman parte de nuestro patrimonio y contribuyen a nuestra identidad y cultura local. Es el caso del estribo chileno, cuyas características morfológicas, materialidad e iconografía, así como su técnica de fabricación, lo hacen único en el mundo.

Frente a este contexto, cabe preguntarse: ¿Cómo el diseño gráfico puede contribuir a la valoración del patrimonio iconográfico de los estribos chilenos? ¿Es posible aplicar los métodos de registro, dibujo, análisis e interpretación propios del diseño gráfico, en el rescate y difusión del patrimonio visual plasmado en la superficie tallada de los estribos?

Estas preguntas fueron las directrices de este proyecto de investigación, que comenzó con la búsqueda de antecedentes históricos del estribo chileno, lo que permitió determinar la relación de esta pieza artesanal con el ámbito patrimonial. Luego se recolectaron, registraron fotográficamente y catalogaron 93 ejemplares, provenientes de museos, colecciones

privadas y de uso cotidiano. Posteriormente se realizó una reinterpretación vectorial, que permitió sistematizar una clasificación y análisis de la iconografía.

Finalmente, se propone una estrategia de difusión que consiste en un sistema multisoporte que comprende un libro, un sitio web y una exposición, donde el usuario podrá tener un conocimiento y percepción variada sobre lo tratado. Así, se contribuye con la valoración, rescate y difusión de esta pieza artesanal, su técnica, trascendencia histórica e iconografía.

Este proyecto permitió detectar la importancia que tiene el estribo chileno y cómo refleja el intercambio cultural del que somos herederos, además de comprender la relación de los elementos iconográficos tallados con el sincretismo cultural que presentan estas piezas. Considerando que el estribo, siendo un elemento tan cotidiano, utilizado para las labores del campo, tiene plasmado, como pocas piezas utilitarias lo hacen, toda una herencia patrimonial y una carga simbólica que entrelaza lo rural con lo religioso.

The oblivion, the little knowledge and the lack of appreciation, constitute a threat to the techniques and craft products that are part of our heritage and contribute to our local identity and culture. This is the case with the Chilean stirrup, whose morphological characteristics, materiality and iconography, as well as its manufacturing technique, make it unique in the world.

Against this background, the question arises: how can graphic design contribute to the enhancement of the iconographic patrimony of the Chilean stirrup? Is it possible to apply the methods of registration, drawing, analysis and interpretation of graphic design, for the rescue and dissemination of the visual heritage embodied in the carved surface of the stirrups?

These questions were the guidelines of this research project, which began with the search for historical background of the Chilean stirrup, and allowed us to determine the relationship of this crafted piece with our national patrimony. Then, 93 copies were collected, photographically registered and catalogued, from

museums, private collections and everyday use. This was followed by a vector reinterpretation, which led to a systematized classification and analysis of their iconography.

Finally, we propose a strategy to widespread the project that consists of a system that includes a book, a web site and an exhibition, where the user may have a varied knowledge and perception on the subject. Helping with the recovery, rescue and dissemination of this crafted piece, its production technique, historic significance and iconography.

This project enabled us to discover the importance and significance of the Chilean stirrup and how this piece reflects the cultural exchange of that we are heirs, in addition to understanding the relationship of the iconographic elements carved with the cultural syncretism presented in these crafts. Considering that the stirrup (being a daily used element of the field work), has embodied, as few utilitarian objects do, a patrimonial heritage and a symbolic meaning that intertwines the rural with the religious.